

ชื่อเรื่องวิทยานิพนธ์ ปัญหาการใช้หน่วยเชื่อมภาษาไทยของนักศึกษาจีนชั้นปีที่ 2  
วิชาเอกภาษาไทย สถาบันอาชีวศึกษาและเทคโนโลยีสิบสองปันนา  
ผู้เขียน นายจาง โช่วกั๋ง  
ปริญญา ศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต(การสอนภาษาไทย)  
อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ รองศาสตราจารย์ศรีวิไล พลมณี

### บทคัดย่อ

การวิจัยในครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาปัญหาการใช้หน่วยเชื่อมภาษาไทยในด้านการเขียนของนักศึกษาจีนชั้นปีที่ 2 วิชาเอกภาษาไทย สถาบันอาชีวศึกษาและเทคโนโลยีสิบสองปันนา และเพื่อเสนอแนวทางการแก้ปัญหาโดยเสนอตัวอย่างแบบฝึกเสริมทักษะการใช้หน่วยเชื่อมสำหรับนักศึกษาจีนชั้นปีที่ 2 วิชาเอกภาษาไทยของสถาบันอาชีวศึกษาและเทคโนโลยีสิบสองปันนา กลุ่มเป้าหมายประชากรที่ใช้ในการวิจัย คือ ผลงานด้านการเขียนของนักศึกษาจีนจำนวน 20 คน คนละ 5 เรื่อง รวม 100 ชิ้นงาน เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยคือ เกณฑ์การวิเคราะห์คำบุพบทและคำสันธาน

ผลการวิจัยพบว่า

1. การไม่ยอมรับของเจ้าของภาษาเกี่ยวกับปัญหาการใช้คำเชื่อมในประโยคภาษาไทยของนักศึกษาจีนมีจำนวนมากกว่าการยอมรับ
2. ลักษณะปัญหาการใช้คำเชื่อมของนักศึกษาจีนมีทั้งหมด 5 แบบ ได้แก่ ใช้คำเชื่อมสลับกับคำชนิดอื่น ใช้คำเชื่อมเกิน ใช้คำเชื่อมซ้ำ ขาดคำเชื่อม และเรียบเรียงคำเชื่อมเข้าประโยคไม่ถูกต้อง

**Thesis Title** Problems of Using Conjunctions in the Thai Language of Second Year Chinese Students Majoring in Thai Language of Xishuangbanna Vocational and Technical Institute

**Author** Mr. Zhang Shougang

**Degree** Master of Education (Teaching Thai )

**Thesis Advisor** Assoc. Prof. Sriwilai Pholmanee

### **Abstract**

The purpose of this research was to analyze problems of using conjunctions in the Thai language of second year Chinese students majoring in Thai language of Xishuangbanna Vocational and Technical Institute and to design a set of conjunction worksheets for the students excluding the outcomes of the modules. The tools used were writing assignments of 20 Chinese students, 5 assignments of each totaling 100 copies and a copy of questionnaires.

The research findings were as follows:

1. The greater number of native speakers did not accept the problems of using conjunctions of the students.
2. The problems of using conjunctions of the students were categorized in 5 types: used conjunctions alternatively with other words, used too many conjunctions, repeated conjunctions, no conjunctions, and misplaced conjunctions in sentences.